



# FHSA Newsletter

A monthly publication of  
The Family History Society of Arizona

AUGUST 2007  
Vol.24.Issue 8  
www.fhsa.org

## October 20, 2007

The speaker for our Fall Seminar is Tricia Malone **Williams**. **Yes**, she is local. **Yes**, we do have great local genealogical speakers. **Yes**, she is a new speaker for the society. **Yes**, she has some very interesting topics.

### Hope I have your attention.

The seminar is a great chance for you to meet people from other FHSA chapters in the valley or other genealogical societies. It is also a great opportunity for you to increase your knowledge in the different ways to research, jog your memory to follow up on a family line, and other suggestions or ideas to continue your research.

Come and join the fun at the Fall Seminar, **yes**, we will have door prizes, food, raffle, and vendors. Pick up your registration form at your next chapter meeting or it will be available to download on the FHSA website.

I can not wait to hear her topic on brick wall barriers. I love to start breaking down the brick wall on two people in my family tree.

Everytime I attend a seminar, I always increase my knowledge and research skills. By **L. Casey**, Scottsdale Chapter President

### Change of Address

Chicago Genealogical Society has changed their website address to:  
<http://www.chicagogenealogy.org>

## Notes from the President

How are you doing getting to web site articles? This e-mail message:

“Google-Expand Your Searches~~Google™  
—Expand Your Searches by Dae Powell.  
If you are one of those people who uses Google only for simple searches, listen up! We’ve listed a few of the things you are missing; some capabilities that may be really useful (or not). Improve the way you use Google—read all about it!” 7 pages.  
([www.shoestringgenealogy.com/article/google.htm](http://www.shoestringgenealogy.com/article/google.htm)) Worth the download I believe.

Here is another interesting site:  
([www.ushistory.org/declaration/signers/index.htm](http://www.ushistory.org/declaration/signers/index.htm)) I did not do any downloading here but will keep it handy.

The Etymology and History of First Names, this site:  
([www.behindthename.com](http://www.behindthename.com)) gives origin of first names.

Charles says I am spending more time researching FHSA than my family (Walton, Kisner, Roads, or Knost).

Our living room has 2 large containers from the storage shed with minutes of previous FHSA Board meetings. Since I was a history buff even before I was involved with genealogy, I am aware we should learn from what has gone before. The Society will soon be TWENTY FIVE years old. As I go through these minutes I am looking for several bits of information.

- How and why certain items were purchased for resale to members.
- Names of Chapters, date founded, and if no longer active, why they ceased.
- Names of members who have served on executive board (President, 1st & 2nd Vice Presidents, Secretary, Treasurer and Nominating Committee Chairman).

## Inside this issue

FHSA Board of Directors	2
Newsletter Deadline	2
Apology	2
Warning from Roseanne	3
New Members	3
Member News	3
August Chapter Happenings	4
Calendar of Upcoming Events	5
Chapter Officers	6
Where Pencils Still Rule!	7
They Changed Our Name at Ellis Island	8 -9
Researchers Seek DNA Link to Lost Colony	9
The Influenza Pandemic of 1918	10
Crazy Hobby	10
Notes from the July Board Meeting	10
Book Suggestions	10

TIME  
TO  
RENEW  
YOUR  
MEMBERSHIP

## FHSA BOARD OF DIRECTORS

### 2007-2008 ELECTED OFFICERS

President	Margaret Rennaker	480-990-2348	margaret166@cox.net
1 <sup>st</sup> VP	Roni Falcon	602-316-9062	greatstyle1@aol.com
2 <sup>nd</sup> VP	Susi Fathauer	480-893-6689	gafaz@cox.net
Secretary	Jessie Larson	480-924-9441	genealogy@larson-house.com
Treasurer	Jeanne Reichenbacher	480-391-2699	jeanne@bio-con.com
Past President	Helen Seaton	480-820-7403	helen.seaton@asu.edu
Nominating	L. Casey		t1fciga@cox.net

### 2007-2008 COMMITTEE CHAIRS

Book Fund	Sharon Leezer	480-502-3323	billsharon64@yahoo.com
Finance	Lynn O'Brien	602-493-9368	lmeob@cox.net
Membership	Lynn Crawford	480-396-9420	lcrawford46@cox.net
Web Admin.	Jeannie Rogers	480-759-5171	jeannie@jcrogers.com
Asst.	Ted Finch	602-993-7791	tedfinch@earthlink.net
Asst.	Charles Rennaker	480-990-2348	7473chas@cvrennaker.com

### 2007-2008 CHAPTER PRESIDENTS or REPRESENTATIVES

Daytimers	Charles Rennaker	480-990-2348	7473chas@cvrennaker.com
East Valley	Bill Gertz	480-325-3173	Gertz@asu.edu
Fountain Hills	Roseanne Hein	602-996-9082	ro_hein@hotmail.com
Glendale	Russell Strong	623-878-9084	rgstrong-genes@cox.net
Paradise Valley	Margie Aker	480-315-0280	msagenealogy@yahoo.com
	Jan Motley	623-875-7749	janmotley7749@msn.com
Scottsdale	L. Casey		t1fciga@cox.net
Tempe	Marilyn Senn	480-705-0927	marilyns41@cox.net

## NEWSLETTER DEADLINE

Information and materials are always welcome for inclusion into the newsletter. Information should reach the editor by the **10th** of each month to make it into the coming issue. Send items directly to the President, Margaret Rennaker, at 8780 E. McKellips Rd., Lot 477A, Scottsdale, AZ 85257-4803 or (margaret166@cox.net).

### APOLOGY

Tom Woodward e-mail address needs correcting (tewoodward@bluebottle.com) Sorry.

All e-mail and mailing address, phone number changes should be sent to Membership Chairman, Lynn Crawford at 1230 Leisure World, Mesa, AZ 85206 or (lcrawford46@cox.net)

## DISCLAIMER

We freely admit to lovingly "lifting" some of the filler items from other publications, newsletters, the Internet, and miscellaneous sources. For that reason, some of the material contained herein cannot be verified and we apologize for any misinformation.

### FHSA NEWSLETTER

Published Monthly  
by  
The Family History  
Society of Arizona  
P.O. Box 63094  
Phoenix, AZ  
85082-3094

Annual Dues:  
Membership year -  
Sept 1—Aug 31  
\$20 for individuals  
\$25 for family

Please mail all news-  
letter submissions to the  
above P.O. Box.

Advertising Rates  
Full page \$ 40  
3/4 page 30  
1/2 page 20  
1/4 page 10

The FHSA takes no  
responsibility for adver-  
tising claims.

## FORMAT CHANGES

FHSA Newsletter  
has been changed  
due to Postal  
Regulation.

With stamps that  
need cancelling all  
edges of item must  
be sealed.  
Solution, put in an  
envelope.

Reduce bulk for  
envelope.  
Less folds-single  
sheets stapled  
together.

### Warning from Roseanne

This is about my friend, Pat **Scovel**, who got me interested in genealogy and although there's not much chance that anyone can help, I want to at least attempt to do something for her.

In June, Pat was robbed at home. In addition to the usual items taken by these thieves, they took most of her genealogical papers, her computer, and all of her backup cd's and floppy discs. These represented 20 years of research. According to the police officer, who took the report, the bad guys were probably looking for names and details for "identity theft."

Needless to say, Pat is devastated and doesn't think that she has the heart to start all over again. I hope that when the pain subsides, she will change her mind; but it's understandable to feel the way she does.

The lesson here is, in addition to making copies of your findings, find another location for your backup discs. Pat lives near Metro Center and would really appreciate having fellow genealogists around the Valley aware of the theft. Anyone who might have any information should please contact her at 602-866-7431.

Signed Roseanne Hein

### WELCOME NEW MEMBERS

#### Scottsdale:

**Duncan**, Patty 602-293-3590 (pduncan5@cox.net) researching Everly, Legg and Larrick

#### Glendale:

**Hardman**, Melinda 602-843-1879 (mhardman22@cox.net) researching Hardman, Hennessy, and Hazlett in Virginia, Pennsylvania and Ireland.

#### Bargain Hunting:

In June, July and August a new membership runs until August of the following year.



Karen Johnston  
11523 E Neville Ave.  
Mesa, AZ 85209  
(480) 380-7031  
kjohnston6@cox.net

Create Your Family Stories Online  
Publish in a Beautiful Hardbound Book  
Test Drive our unique On-line Publishing Process at:  
[www.myeasystorybook.com](http://www.myeasystorybook.com)



Gloria Pinkerton  
INDEPENDENT CONSULTANT  
728 W. Palomino Dr.  
Chandler, AZ 85225  
(480) 963-5454  
gloriapink@cox.net  
[www.creativememories.com/gloriapinkerton](http://www.creativememories.com/gloriapinkerton)

*Memory Keeping at Its Best*

Call or e-mail for more information  
on workshops and events.

Any typos and/or gramatickle errors are deliberate. Keeps you on your toes.

### MEMBER NEWS

Condolences to Linda Caldwell **McLeary** on the death of her mother, Dorothy C., on June 21, 2007.

#### FUNNY TRUE THINGS

I would like to find out if I have any living relatives or dead relatives or ancestors in my family.



### Genealogy One-on-One

\*Locate Sources \*Collect Proofs \*Evaluate Evidence  
\*Guide Your Research \*Compile A History

#### Janna Larson and Daniela Moneta

Visit our website at [www.GenealogyOne-on-One.com](http://www.GenealogyOne-on-One.com)

Time to go back to school. Take a genealogy class or tutorial from Daniela or Janna.

#### FUNNY TRUE THING

I would like to know how many descendants I really have? (Actually received in correspondence)

## AUGUST CHAPTER HAPPENINGS SCHEDULE

### 1st—EAST VALLEY:

Meets the 1st **Wednesday** at Fellowship Square, Bldg 4, First Floor, 6945 E Main, Mesa

**6:00 PM** Beginners Class: Trudi **Arledge** “Internet Research”

**7:00 PM** Meeting: “Cemetery Preservation—Why we Care” Diane **Sumrall**

Reminder Facilitator: Bill **Gertz**, 480-325-3173 (Gertz@asu.edu)

### 13th—TEMPE:

Meets the 2nd **Monday** at the Pyle Adult Recreation Center, Globe Room, 655 E. Southern Ave., Tempe

**6:15 PM** How-to-Class: Donald **Kearns** “Making Swiss Cheese Out of Brick Walls with Systematic Use of Selected Genealogy (and other) Print Materials”

**7:00 PM** Meeting: “Cemetery Project” Diane **Sumrall**

Reminder Facilitator: Marilyn **Senn**, 480-705-0927 (marilyns41@cox.net)

### 15th—DAYTIMERS:

Meets the 3rd **Wednesday** at Coco’s Restaurant, 4700 N. Scottsdale Rd., Scottsdale

Please plan to buy at least a beverage.

**10:00 AM** Colonial (Maryland, Virginia, West Virginia) Jim **Burgess**

Reminder Facilitator: Charles **Rennaker** 480-990-2348 (7473chas@cvrennaker.com)

### 21st—PARADISE VALLEY:

Meets the 3rd **Tuesday** at Senior Center at Via Linda, 10440 N. Via Linda, Room 6, Scottsdale.

**6:15 PM** How-to-Class: Janna **Larson** “Cemetery”

**7:00 PM** Meeting: “Round Table Discussion” led by Janna **Larson**, Suzanne **Brayer** and Rita **Ackerman**

Reminder Facilitator: Norma **Suckle**, 602-867-3087 (norma@Lsnent.com)

### 27th—GLENDALE:

Meets the last **Monday** at Glendale Public Library, 5959 W. Brown Ave, Glendale

**7:00 PM** Meeting: An evening at the Movies with Spencer **Wells** “The Journey of Man”

Reminder Facilitator: Ted **Finch**, 602-993-7791 (tedfinch@earthlink.net)

### 28th—SCOTTSDALE:

Meets the 4th **Tuesday** at Paiute Neighborhood Center, Bldg 9, 6535 E Osborn Rd., Scottsdale

**6:30 PM** How-to-Class: L. **Casey** “The advantages and disadvantages in using indexes found in books, magazines, publications by societies, family histories, and on-line websites”

**7:00 PM** Meeting: “What Migrating Families Took Along” by Suzanne **Douglas**

Reminder Facilitator: Robert **Gayle**, 602-971-3429 (ragayle@mindspring.com)

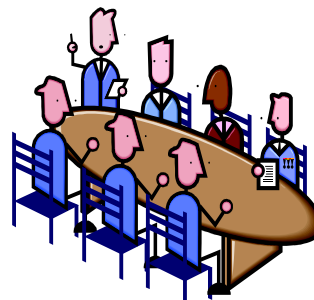
### REMEMBER TO CHECK THE WEB SITE

[www.hfsa.org](http://www.hfsa.org) for the latest updates on

Chapter Meeting Calendar

Chapter Information

Chapter Location Maps.



## CALENDAR OF UPCOMING EVENTS

### August 2007

Time for safe and happy genealogy hunting.

### September 2007

- 6 Lunchtime Family History Lessons at Carnegie Center “Courthouse Records for Genealogy” by *Genealogy Staff* from *Arizona State Library*. Registration is required in advance. Space is limited. Go to <http://www.lib.az.us> and choose the link “other resources” click on “Genealogy Online Registration” or Registration by phone 602-542-3942.
- 14-16 *The Black Family Genealogy & History Society* will host the Seventh Annual West Coast Summit on African-American Genealogy, “Celebrating Generations—Past, Present and Future” at the Double Tree Guest Suites, 320 North 44th Street, Phoenix. The keynote speaker will be Dr. Matthew C. **Whitaker**, Arizona State University associate professor, award-winning scholar and author of the book, “Race Work: the Rise of Civil Rights in the Urban West.” Room reservations can be made at 1-800-800-3098. Mention the Seventh Annual West Coast Summit on African-American Genealogy to receive the specially discounted room rate. Check their website at (<http://www.bfghs.net>).

### October 2007

- 4 Lunchtime Family History Lessons at Carnegie Center “Skeletons in the Archives’ Attic” by the *Archives Staff* from *Arizona State Library*.
- 20 **FHSA FALL SEMINAR**, Creighton United Methodist Church, 4900 E. Thomas Rd., Phoenix. Our speaker is Tricia Malone **Williams**, M.Ed. with “Keys to Unlocking Your Past” Her topics will be *Researching Your Roots, Parts 1 & 2; Immigration & Naturalization; and Breaking Down Brick Wall Barriers in Family Research*. For more information: Call Barbara **Marshall** (480-945-5288) or e-mail ([GMarsh8214@aol.com](mailto:GMarsh8214@aol.com)).
- 27 *Northern Arizona Genealogical Society* is hosting their annual workshop at the LDS Church in Prescott. Information will be forthcoming. For further information, contact D. Sue Crowder **Kissel** at ([dskissel@cableone.net](mailto:dskissel@cableone.net)).

### November 2007

- 10 *West Valley Genealogical Society* morning mini-seminar on “The Old Northwest Territory” by Jean **White** at the First Presbyterian Church, 12225 N. 103rd Ave., Sun City, AZ. For more information contact [bobbijo3@cox.net](mailto:bobbijo3@cox.net) or call 623-544-8681. Registration is \$20.00
- 17 *Arizona State Genealogical Society* Winter 2007 Seminar at the Radisson Hotel, 6555 East Speedway Blvd., Tucson, AZ from 8:00 a.m.—3:30 p.m. featuring Donna Potter **Phillips**. Donna is a genealogy speaker and columnist for *Everton’s Genealogical Helper*, *Internet Genealogist*, *Family Chronicle*, and *The History Magazine*. Registration \$37.50 ASGS & Affiliate members; \$40.00 non-members. For further information contact Sharon **Barry**, 520-327-8097 or ([sbarry36@cox.net](mailto:sbarry36@cox.net)).

## CHAPTER OFFICERS

### Daytimers:

President and Reminder Facilitator: Charles **Rennaker**, (7473chas@cvrennaker.com) 480-990-2348; Book Fund: Alice **DiStefano**, (aldibubbles@aol.com) 480-948-8095; Attendance: Margaret **Rennaker**, (margaret166@cox.net) 480-990-2348.

### East Valley:

President and Reminder Facilitator: Bill **Gertz** (Gertz@asu.edu) 480-325-3173; Treasurer: Alice **Cobb** (alicecobb@cox.net) 480-807-3627; Secretary: Trudi **Arledge** (chillitar@yahoo.com) 480-649-6060; Instructor: Marie **Smith** (movenshak1@aol.com) 480-981-6638

### Fountain Hills:

President: Ann **Stavelly**(ebstavelly@aol.com)480-837-1762; Attendance: Jean Ann **Williams** (javilliams01@msn.com) 480-816-5978; Reminder Facilitator: Nikki **VanReusen** (vanreusen@prodigy.net) 480-836-6820; Treasurer: Dee **Pritchard** (larry.pritchard@att.net) 480-816-6214; Mentor Organizer: Deborah **Kucharik** (zolton3@cox.net) 480-614-5267; Publicity:Martha **Craner** (martha911@earthlink.net) 480-837-2183 and Pat **Rinebarger** (rinebarger@aol.com) 480-837-6678; Program Chairpersons: Joan **Jordan** (jjordanlibra@aol.com) 480-816-9684 and Barbara **Ekiss** (jbeekiss@att.net) 480-661-0978; Book Fund and Chapter Representative: Roseanne **Hein** (ro\_hein@hotmail.com) 602-996-9082

### Glendale:

President: Russell **Strong** (rgstrong-genes@cox.net) 623-878-9084; Vice President and Program Chair: Roni **Falcon** (greatstyle1@aol.com) 602-316-9062; Treasurer: Julia Wilson **Mueller** (azsebring04@cox.net) 623-487-3805; Reminder Facilitator: Ted **Finch** (tedfinch@earthlink.net) 602-993-7791; Hospitality Chairman: Beth Schubert **Horton** (johnehorton@yahoo.com) 602-843-1399

### Paradise Valley:

Co-Presidents: Margie **Aker** (msagenealogy@yahoo.com) 480-315-0280 & Jan **Motley** (janmotley7749@msn.com) 623-875-7749; Vice-President and Reminder Facilitator: Norma **Suckle** (norma@Lsnent.com) 602-867-3087; Secretary: Jan **Johnson** (janisj1@cox.net) 480-607-3017; Treasurer: Suzanne **Brayer** (sybrayer@cox.net) 480-948-2160; Publicity: Sharon **Leezer** (pastseekerusa-genealogist@yahoo.com) 480-502-3323; Instructor: Janna **Larson** (janna.larson@cox.net)602-953-1392

### Scottsdale:

President and Class Facilitator: L. **Casey** (t1fciga@cox.net); Vice President: Donna **Wiesley** (djcwies@aol.com) 480-941-5760; Secretary/Treasurer: Joy **Tormey** (joytormey@cox.net) 602-840-6584; Reminder Facilitator: Robert **Gayle** (ragayle@mindspring.com) 602-971-3429

### Tempe:

President and Reminder Facilitator: Marilyn **Senn** (marilyns41@cox.net) 480-705-0927; Vice President: Gary **Wood** (nywolf@cox.net) 602-237-0927; Secretary-Treasurer: Sue **Clark** (smithclark3@msn.com) 480-820-6201; Instructor: Marsha **Allen** (allenfam66@yahoo.com) 480-966-2087

### At Large:

Reminder Facilitator: Margaret **Rennaker** (margaret166@cox.net) 480-990-2348

## WHERE PENCILS STILL RULE!

### Tips for visiting Archives— including Presidential Libraries

#### Every facility is unique.

#### 1. Planning on line:

- Check for an online search—many archives are now online. Note of caution—some state archives such as a New York list materials in their archives that are actually located off site. Check where you are going.
- Create source pages. Include citation and page or box numbers. Additional information may be on Google Book/WorldCat. Order and clip the pages according to location and numbers.
- Create a to-do list for the archives.

#### 2. Call in advance. **Twice.**

##### Call one—the archivist.

Introduce yourself and state your research goals. Be specific.

Ask for an appointment with the archivist when you arrive.

Ask if you can hire an intern to make copies while you are researching. (The local YMCA is also a good source to find copy help).

Ask what type of materials the archives is looking for and how you can donate.

##### Call two—the front desk.

Hours—Are they closed for lunch? Are they open late one evening? Do they have summer hours?

Directions—you can also check MapQuest

##### Rules:

Is copying allowed?

Can I use a digital camera?

Is a portable scanner allowed?

Can I use a computer or PDA?

Are notebooks allowed?

Ask for directions to a convenient restaurant or bakery. Later plot this location from the archives using MapQuest.

#### 3. What to take:

- Archives to-do list
- Take any notes from your online search include box numbers
- Research journal
- Question list (Most archives will not let you take in folders, briefcases or tote bags).
- Gloves
- Pencil

- Mechanical eraser
- Notepad
- Post-it notes
- Laptop
- PDA (hotsync if necessary)
- Hand-held scanner
- Blank DVDs or CDs
- Tabletop tripod
- Extra batteries
- Extra flash drive
- Money for copying (if copying is allowed)
- Bottle of water
- Nutrition bars
- A sweater—some of the conditions will surprise you!
- A treat—stop at the bakery and take a treat to the library—to be left for the staff as an instant thank you.

#### 4. In the archives:

- Take breaks. Don't forget to check the vertical files, manuscripts and rare book room.
  - Be sure to ask the archivist if there is anything in the process of being cataloged or new to the archives that would contribute to your research.
  - As you leave, have a paper ready to give to the archivist that lists your research areas of interest and asks to be informed by e-mail when material that fits your parameters is added to the archives.
5. After the visit: Send a thank you note to the archivist and staff. You should start an electronic file for the next time that you visit the archives.

NOTE: I have researched in archives across the country. Although it is good to be prepared—**most often you must check all of the "modern conveniences."** In archives-**PENCILS STILL RULE!**

HINTS: If you plan to visit a few archives you may wish to subscribe to ([www.archivegrid.org](http://www.archivegrid.org)). Another useful computer tool is the hot button for state archives: ([http://www.censusdiggins.com/state\\_archives.htm](http://www.censusdiggins.com/state_archives.htm)). While traveling, if you are not planning to take your computer—before you leave sign up for a free trial of ([www.gotomypc.com](http://www.gotomypc.com)). This website allows you to access your home computer files from anywhere—such as archives, libraries or the computers of friends and family.

Margie ([msagenealogy@yahoo.com](mailto:msagenealogy@yahoo.com)).

## They Changed Our Name at Ellis Island

By Donna Przecha

(continued from the July Newsletter)

### Simplicity

Also consider that even if an immigrant wasn't pressured into making a change, a foreign name can be annoying when you have to spell it for everyone. (I know from personal experience!) If the immigrant lived where most people spoke the same language, it wasn't a problem. But if he had to mix with other nationalities regularly, he would have an incentive to change.

Similarly, the naming custom from the old country might have been totally foreign to America. For example, the Norwegians used the patronymic system whereby a child's surname was based on his or her father's first name. If a man named Lars Pederson had a son Anders, he was called Anders Larson. A daughter named Anna would be Anna Larsdatter and would use this name even after she married. In America this was too complicated so when she married a man named Ole Swenson, she simply became Anna Swenson. However, in correspondence with the people back in Norway, she would probably continue to sign herself Anna Larsdatter. (Read more about Norwegian naming customs.)

### Types of Changes

In the United States around 1900, there were no rules about names so immigrants could alter their names, first or last, any way they wanted. For example,

- One of the easiest changes was to simplify the pronunciation and spelling. So, the German "Nuchter" could get rid of the un-American umlaut and change the sound to one more familiar to English speaking people, ending up with "Nichter".
- A name with too many syllables might be shortened.
- Combinations of letters not usually used in America—especially those with lots of z's—could be modified so the sound was similar.
- A completely different, English name might be adopted.
- A person with a long name such as "Finkelstein" might shorten it to "Finkel" or "Stein"

People might pick a given name that is very American and sounds somewhat their original name. For example, the Japanese "Tamio" could become "Tommy."

One thing to note is that immigrants often used two given names during their lives, an Americanized name for outsiders and the original foreign name within the family. The possibility for confusion could arise when it wasn't clear if an occasion was public or private. For example a wedding was a family celebration, so a person would feel comfortable

using his foreign-sounding name. However, filing for a marriage license was a public even in an Anglo setting so the immigrant might feel he should use the American name. He might end up being recorded in church under the foreign name and in public records under his American name.

### Literal Translation

Another way of coping with awkward names is a literal translation. The German "Schneider" could be literally translated to "Taylor." "Schwarz" would become "Black." The family of Prince Philip of England translated its name from the German "Battenberg" to the English "Mountbatten." Most first names had commonly accepted translations so there was usually an equivalent available without thinking about it. However, in some cases the literal translation might go from an impossible foreign name to a very ugly English name that no one really wanted to use. "Waclawek" might translate to the English "Wenceslaus" but that wouldn't help to much. The immigrant might find "Walter" a better substitute. "Lukrecia" might translate to "Lucretia" but a young girl might find "Lotty" or "Laurie" to be more to her taste. Similarly, "Waldek" is translated into English as "Oswald" or "Valdemar" but a man might prefer "Wally," "Walter" or even "Victor."

Sometimes a name could have two different translations. The Polish "Wojciech" could be "Albert" or "George." It is possible that at different times one man could have used all three names. Not knowing his preference of the moment, it is necessary to look all three variations when you are searching records. (You also have to keep in mind that a "w" in Polish is pronounced like a "v" so "Wojciech" could end up being recorded as "Voycheck!")

### Whimsical Reasons

There are also hundred of stories about how immigrants picked names for purely whimsical reasons. The INS gives the example of a young Vietnamese man who changed his name to "Bonus" because when he first arrived he would buy "bonus paks" of chewing gum to get him through his busy day of working several jobs and studying English.

It is also possible that an immigrant might change his name to match some obscure happening in his life that later descendants knew nothing about: the name of the street where he first lived, a person he read about in the paper, a village back home, a relative, a new American food he liked. Girls, especially, might admire a film star or singer and adopt that name.

Imagine that you were going into witness protection tomorrow and had to decide on your new  
(continued on page 9)

*("They Changed Our Name At Ellis Island"-continued from page 8)*

name. Where would you start? You would want a name that sounded pleasing to you, one that you felt comfortable with. If you were blonde, you probably wouldn't want a Greek sounding name nor would an African-American choose an Asian-sounding name. As a first name you would pick one you always admired. Or, you might select a relative's name or a movie star's. A last name would be more difficult—perhaps a mother's maiden name or a town, river or mountain name. You might begin looking around you and trying out names of trees, birds, or animals. Selecting a new name is not an easy thing to do!

### **Consequences**

Name changes can have unforeseen consequences. For example, since everyone was free to use the name he or she preferred, some families would end up with different last names. Since foreign-born children derived their citizenship from their parents, the diversity of names sometimes caused problems later when the child had to prove the identity of his father. The INS web site has several letters from people who wanted to reassume their original name or change it to correspond with the rest of their family.

### **Who Changed Your Name? Your Ancestor**

If your family name underwent a change in American, you can be pretty certain that the only person responsible for the modification was your ancestor, not an inspector at Ellis Island! And, it is important to remember that the name may have evolved over time. Keep this in mind as you hunt for your immigrant ancestor in the records of his new homeland.

### **About the Author**

I began genealogy in 1970 when we were living in Ogden, Utah for a short time. I was immediately hooked when, on my first visit to the local Family History Center, I found my great-grandparents in 1850 Ohio census. I have been researching ever since on my own family and for others. I soon recognized the value of computer programs for keeping track of the data. I was a founding member of the Computer Genealogy Society of San Diego and editor of the newsletter. I have written a third party manual on ROOTS III and, with Joan Lowrey, authored two guides to genealogy software. Using ROOTS III and WordPerfect, I have written several family history books for others, but have yet to stop researching long enough to complete my own family history!.

Donna Przecha

## **RESEARCHERS SEEK DNA LINK TO LOST COLONY**

Roanoke Island, N.C.—Researchers believe they may be able to use DNA to help uncover the fate of the Lost Colony, which vanished a few years after more than 100 people settled on Roanoke Island in 1587.

"The Lost Colony story is the biggest unsolved mystery in the history of America," said Roberta Estes, owner of DNA Explain, a private DNA analysis company based in Brighton, Mich.

The company is working with the Lost Colony Center for Science and Research. An independent group based in Washington, N.C. that is trying to figure out what happened to the Colony. It was established 20 years before Jamestown, America's first permanent English settlement.

"I don't know what we'll find in the end," Estes told the Virginia-Pilot Newspaper. "Part of the big question for me is, did the Lost Colony survive? Who is their family today? And where did they go?"

Fred Willard, director of the Lost Colony center, said some colonists may have moved inland to what are now East Lake, Chocowinity and Gum Neck. The researchers have used genealogy, deeds and historical narratives to compile 168 surnames that could be connected to settlers. Researchers plan to use cheek swabs taken from possible ancestors to test the paternal and maternal DNA lines.

"In our case, with the Lost Colony, the only way we're going to trace who was who and if they survived is to use DNA," Estes said.

While DNA will not make any immediate connections beyond living relatives, the samples can provide clues to an individual's country of origin and other shared family traits, Estes said. Genealogy will have to fill in the blanks. Researchers may also try to test American Indian remains or known relatives of the colonists in England.

More than 100 people settled on Roanoke Island in 1587, but the colonists vanished sometime between August of that year and 1590, when their governor returned to the island from a trip to England. Our thanks to Sally Pavia for this article.

### **MOUSE-PAD REUSES**

Do you have an extra or old mouse-pad lying around? Here are other ways to put it to use:

- Open a stubborn jar lid.
- Put under a sewing peddle to keep in place.
- Protect a surface when painting fingernails.
- Use as a coaster.
- Make a garden kneeling pad.

Hints from Heloise

## THE INFLUENZA PANDEMIC OF 1918

The influenza pandemic of 1918-1919 killed more people than the Great War, known today as World War I (WWI), at somewhere between 20 and 40 million people. It has been cited as the most devastating epidemic in recorded world history. More people died of influenza in a single year than in four-years of the Black Death Bubonic Plague from 1347 to 1351. Known as "Spanish Flu" or "La Grippe" the influenza of 1918-1919 was a global disaster.

In the fall of 1918 the Great War in Europe was winding down and peace was on the horizon. The Americans had joined in the fight, bringing the Allies closer to victory against the Germans. Deep within the trenches these men lived through some of the most brutal conditions of life, which it seemed could not be any worse. Then, in pockets across the globe, something erupted that seemed as benign as the common cold. In the two years that this scourge ravaged the earth, a fifth of the world's population was infected. The flu was most deadly for people ages 20 to 40. This pattern of morbidity was unusual for influenza which is usually a killer of elderly and young children. It infected 28% of all Americans (Tice) An estimated 675,000 Americans died of influenza during the pandemic, ten times as many as in the world war. Of the U.S. Soldiers who died in Europe, half of them fell to the influenza virus and not to the enemy (Deseret News). An estimated 43,000 servicemen mobilized for WWI died of influenza (Crosby). 1918 would go down as unforgettable year of suffering and death and yet peace. As noted in the Journal of the American Medical Association final edition of 1918:

"The 1918 has gone: a year momentous as the termination of the most cruel war in the annals of the human race, a year which marked, the end at least for a time, of man's destruction of man; unfortunately a year in which developed a most fatal infectious disease causing the death of hundreds of thousands of human beings. Medical science for four and one-half years devoted itself to putting men on the firing line and keeping them there. Now it must turn with its whole might to combating the greatest enemy of all—infectious disease,"  
12/28/1918

If you want to read more go to  
(<http://virus.stanford.edu/uda>).

## HOWEVER DID WE GET STARTED WITH THIS CRAZY HOBBY?

There are two related articles to the above question. See "Warning from Roseanne" page 3 and "About the Author" page 9. The editor would like your answer to this question as a contribution soon!

---

## Notes from the July BOARD MEETING

Two new members bring total active member to 377.

Membership Renewal flyers will be mailed to everyone. It was decided to remove the membership card on the flyer and replace it with a sentence asking those who wanted a card to send a SASE requesting one. This would leave more room for "Helping One Another" column.

Permission to join the Federation of Genealogical Societies for \$75.00 granted. FHSA members can get FGS Forum with 17% discount

---

## BOOK SUGGESTIONS

Summer is a great time to read! The Southwest Text Electronic Center at the University of Arizona has some excellent books online available for download:

<http://southwest.library.arizona.edu/projects.html>  
My personal recommendation is - Vanished Arizona: Recollections of My Army Life by Martha Summerhayes written in 1908—at the bottom of the page. This book details the trials and tribulations of the Arizona Territory from a woman's perspective—and we think that Arizona is hot today! Also included in the collection is Borderman: the Memoirs of Jose Maria Ronstadt—yes, that Ronstadt.

## MASSACHUSETTS' CLAIM TO MAINE

Massachusetts annexed Maine in 1652 as a buffer against French and Indian attacks, and the area remained in the commonwealth of Massachusetts until it achieved statehood in 1820. Remember that year when researching Maine ancestors; before then, records may be grouped with those of the commonwealth, so be sure to check the Massachusetts state archives' Maine holdings.  
([www.sec.state.ma.us/arc/arcgen/genidx.htm](http://www.sec.state.ma.us/arc/arcgen/genidx.htm))